CAME

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

FA00440M04

CE



# MONTÁŽNÍ NÁVOD

## PRE4220 - PRE4024

**CZ** český

EN English

FR Français

RU Русский

Český překlad slovenského návodu výrobce CAME, překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO INSTALACI**
**UPOZORNĚNÍ: NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ŠKODY, ŘIĎTE SE VŠEMI POKYNY TOHOTO NÁVODU**
**TENTO NÁVOD JE URČEN VÝHRADNĚ PROFESIONÁLNÍM MONTÁŽNÍKŮM A KOMPETENTNÍM OSOBÁM**

## LEGENDA

📖 Tento symbol označuje části, které je třeba číst se zvýšenou pozorností. Tento symbol
⚠ upozorňuje na části, které se týkají bezpečnostních pokynů.
☞ Tento symbol označuje informace, se kterými má být seznámen koncový uživatel.
Rozměry, pokud není uvedeno jinak, jsou v milimetrech.

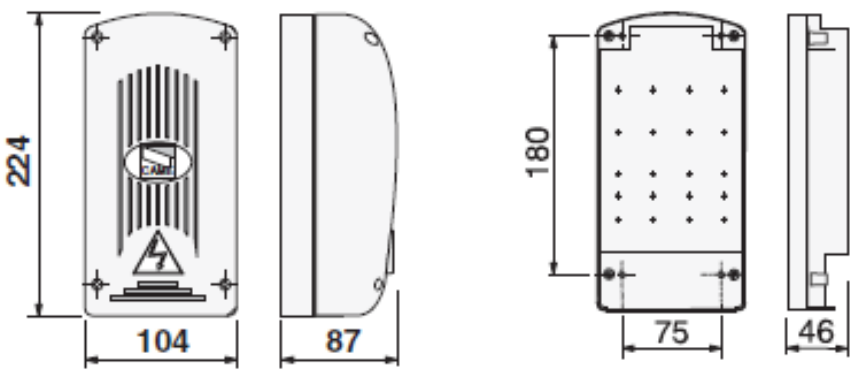
## POPIS

Čtyřkanálový externí přijímač pro dálkové rádiové ovládání automatizací a příslušenství. Multifrekvenční (viz tabulku níže), s pamětí až pro 3000 kódů/uživatelů. Slouží také k řízení kód. klávesnic S5000/6000/7000 a snímačů magnetických a bezkontaktních karet a čipů TSP00 a LT01. Obsahuje 4místný displej a kartu Memory Roll pro ukládání zapamatovaných dat. Programování a řízení lze provádět i vzdáleně přes CRP nebo PC prostřednictvím USB (pomocí softwaru RBE, k dispozici na vyžádání).

Tabulka kompatibility s vysílači:

| Frekvence | Karta AF | Série | Vysílače |
|---|---|---|---|
| 433.92 MHz | AF43S | ATOMO | AT02D - AT04D - AT02EV - AT04EV |
| | | TAM | TAM432SA - T438 |
| | | TOP | TOP432EE - TOP434EE |
| | | TWIN | TW2EE - TW4EE |
| | | Tastiera radio S9000 | |
| 868,35 MHz | AF868 | ATOMO | AT02D - AT04D |
| | | ATP | ATP864 |
| | | TOP | TOP862NA - TOP864NA - TOP862EV - TOP864EV TOP862EE - TOP864EE |

## Rozměry (mm)




SAVER.cz

## Technické údaje

| Typ | RBE4024 | RBE4230 |
|---|---|---|
| Stupeň ochrany (IP) | 54 | 54 |
| Napájení (V) | 24 AC/DC | 120 - 230 AC |
| Frekvence (Hz) | / | 50/60 |
| Spotřeba v klidu = stand-by (W) | 0.43 | 0.67 - 0.8 |
| Maximální výkon (W) | 4.4 | 3 - 3.2 |
| Zatížení kontaktu relé – odpor. cos Φ=1 (A/V) | 5 / 230 | 5 / 230 |
| Zatížení kontaktu relé – indukč. (A/V) | 1,5 / 230 | 1,5 / 230 |
| Materiál krytu | ABS | ABS |
| Provozní teplota prostředí (°C) | -20 ÷ +55 | -20 ÷ +55 |
| Izolační třída | III | II |
| Hmotnost (kg) | 0.55 | 0.6 |

| Pojistky | RBE4024 | RBE4230 |
|---|---|---|
| Linky (mA) | 315 T | 315 T |

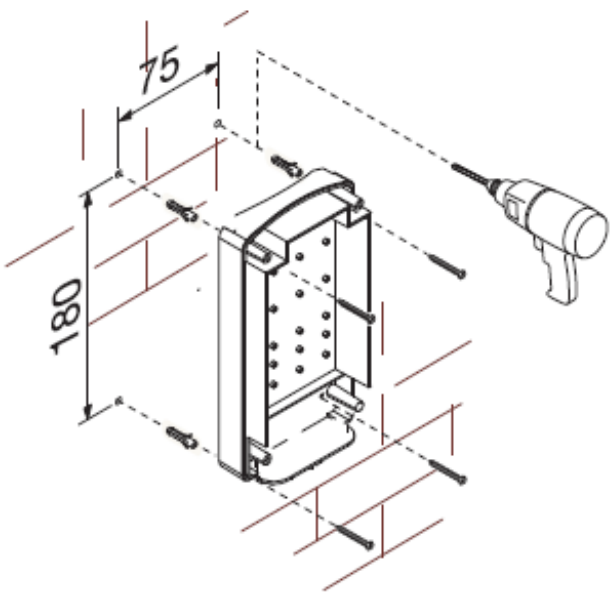
# MONTÁŽ

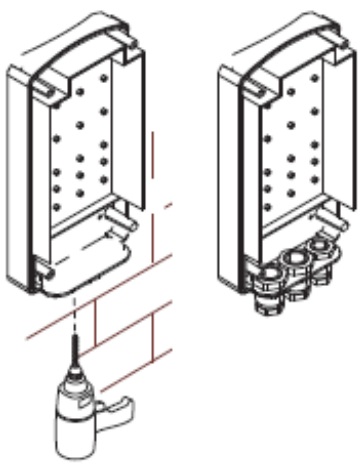
## Uchycení

Přijímač musí být instalován v chráněné zóně, ve vzdálenosti minimálně 5 metrů od jiných případných přijímačů. Anténa co nejvýše od země, vzdálená od kovových konstrukcí nebo železobetonových struktur. Použijte šrouby s válcovou hlavou Ø 6 mm a příslušné kabelové průchodky pro zachování krytí IP.

Průchodky kabelů nainstalujte po vyvrtání otvorů na předznačených místech ve spodní části krytu (krabice).

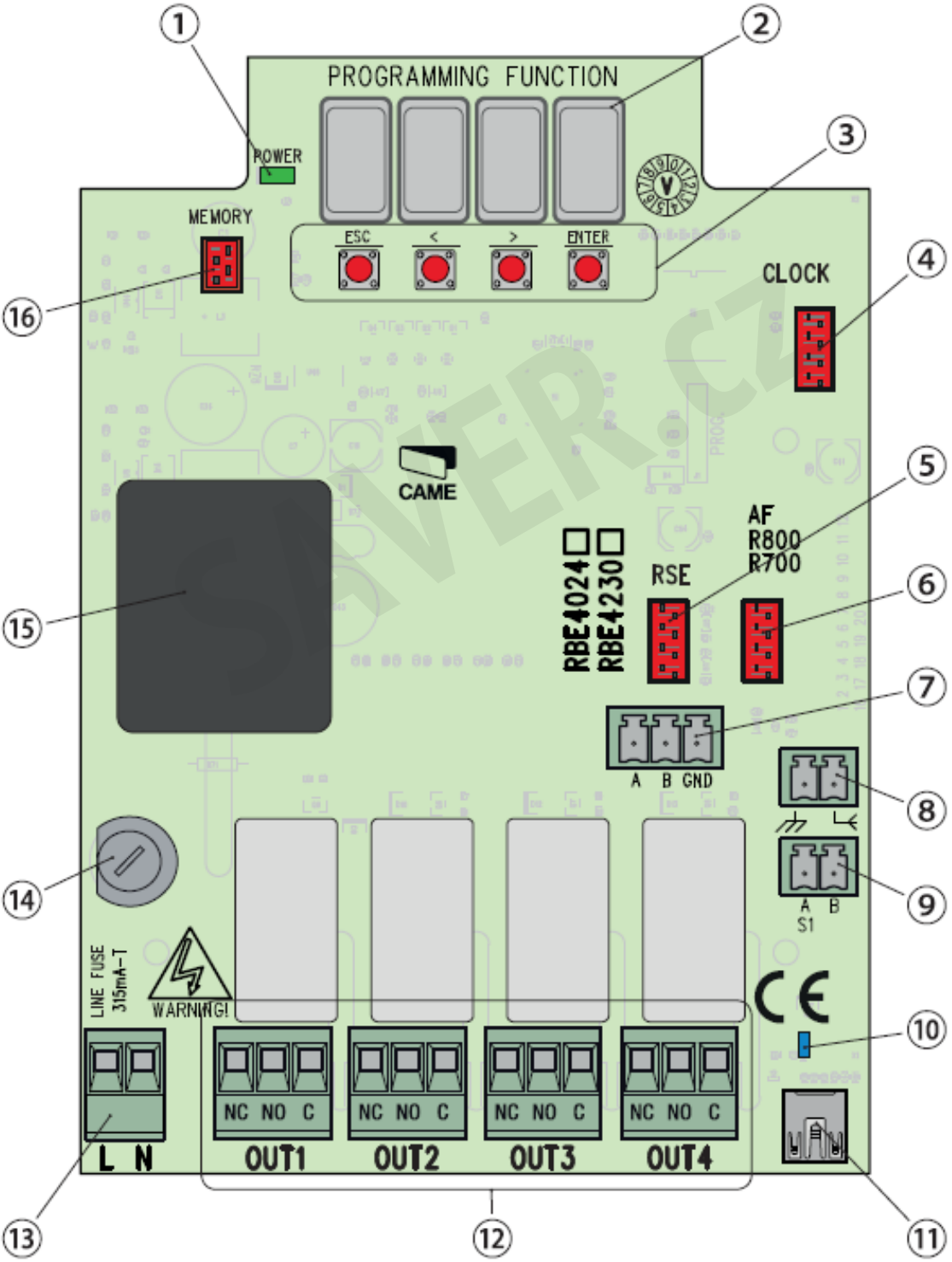
⚠ POZOR! Nepoškoďte při vrtání samotnou elektroniku.



## Popis částí

1. LED napájení
2. Displej pro programování
3. Programovací tlačítka
4. Konektor pro kartu SIPA06 (timer)
5. Konektor pro kartu RSE
6. Konektor pro karty AF/R700/R800
7. Připojovací svorky CRP
8. Připojovací svorka antény
9. Připojovací svorky klávesnic/snímačů
10. LED připojení USB
11. Konektor mini USB
12. Připojovací svorky ovládacích zařízení
13. Svorky napájení elektroniky
14. Pojistky
15. Transformátor (pouze pro RBE4230)
16. Konektor pro kartu Memory Roll



# VŠEOBECNÉ POKYNY PRO INSTALACI

⚠ Montáž musí provádět výhradně profesionálové a oprávněné vyškolené osoby, při dodržení platných norem.

⚠ Upozornění! Před zásahem do elektroniky motoru vypněte napájení a pokud jsou přítomny, odpojte i baterie záložního zdroje.

## Předběžná opatření

⚠ Před montáží elektroniky je třeba zkontrolovat:

- Ověřit, zda se místo montáže elektroniky nachází v dostatečně chráněné zóně před nárazy, povrch je pevný a rovný a upevňovací materiál (šrouby, hmoždinky) je vhodný pro daný povrch.
- Prověřit přítomnost hlavního přívodu se samostatným jištěním.
- Vnitřní i vnější propojení musí být dostatečně izolována, v souladu s platnými bezpečnostními normami.
- Připravená kabeláž, chráničky a lišty musí odpovídat rozměrům elektrických kabelů, které jimi budou procházet, a musí zaručit ochranu kabelů proti mechanickému poškození.

## Nářadí a materiál

Ujistěte se, že máte všechno potřebné nářadí a materiál, abyste mohli provést bezpečnou montáž podle platných norem. Na obrázku níže uvádíme příklad potřebného nářadí pro montáž:



## Typy kabeláže a minimální průřezy

| Připojení | Délka kabelu | |
|---|---|---|
| | < 20 m | 20 < 30 m |
| Napájení elektroniky 230 V | 2G x 1,5 mm$^2$ | 2G x 1,5 mm$^2$ |
| Napájení elektroniky 24 V | 2G x 1,5 mm$^2$ | 2G x 1,5 mm$^2$ |

🕮 Při napájení 230 V a použití v exteriérech použijte kabely typu H05RN-F podle 60245 IEC 57 (IEC). Naopak v interiérech použijte kabely typu H05VV-F podle 60227 IEC 53 (IEC). Pro napájení do 48 V lze použít kabely typu FROR 20-22 podle EN 50267-2-1 (CEI).
Pro připojení CRP použijte ethernetové kabely typu UPT CAT 5 do 1000 m.
Pro připojení antény použijte kabely typu RG58 do 10 m.

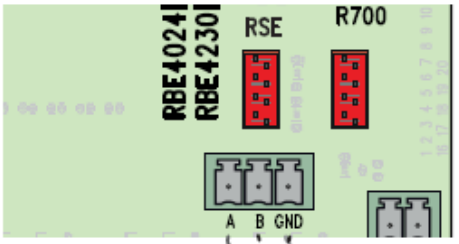
🕮 Použití kabelů jiných délek, než jsou uvedeny v tabulce, musí být posouzeno na základě skutečných odběrů připojených zařízení, podle předpisů normy CEI EN 60204-1.

🕮 Pro připojení s více zátěžemi na jedné lince (sekvenční) musí být údaje z tabulky přehodnoceny podle skutečných odběrů a reálných vzdáleností. Pro připojení zařízení, která se v tabulce nenacházejí, použijte technickou dokumentaci přiloženou ke konkrétnímu zařízení.

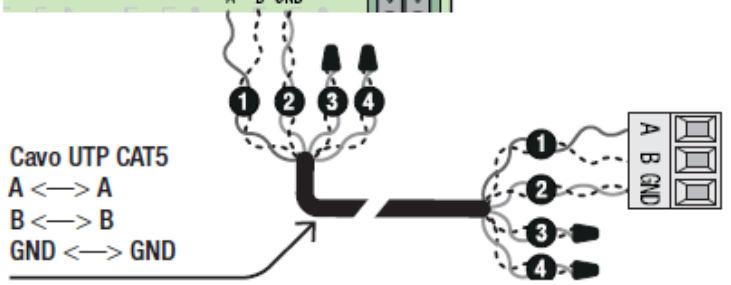
⚠ POZOR: Před vložením nebo vyjmutím karty (např. AF, R800) odpojte napájení.

📖 Po ukončení operace kopírování údajů z karty a na kartu Memory Roll musí být karta odstraněna.

## Připojení CRPs kartou RSE

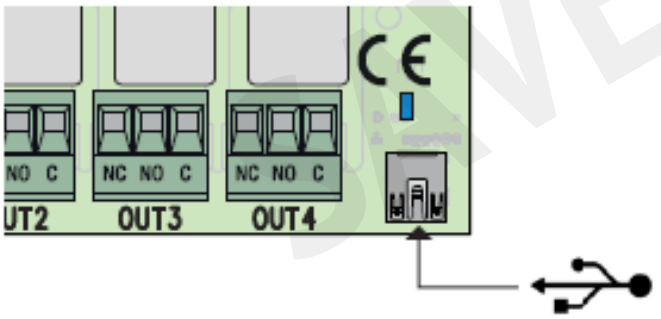



Vložte kartu RSE.
Připojte k zařízení CAME s protokolem CRP
(systém Came Connect), jako na obrázku (připojení RS485).



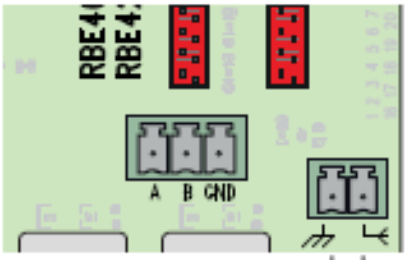

## Připojení USB

Připojte k PC přes konektor USB pro přístup k rozšířeným funkcím přes software RBE (optional).






## Připojení antény

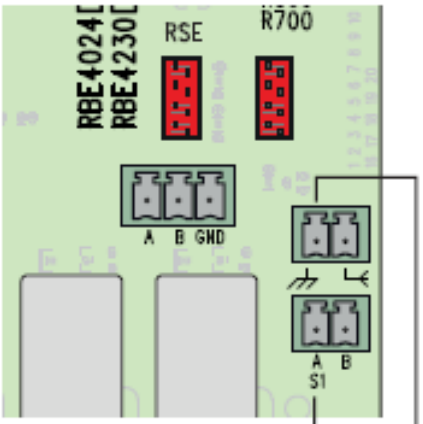



Připojte koaxiální kabel



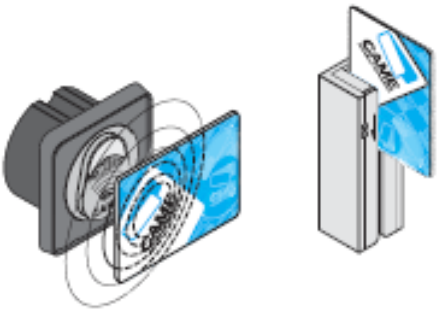
Kabel
Svorka

## Připojení snímačů



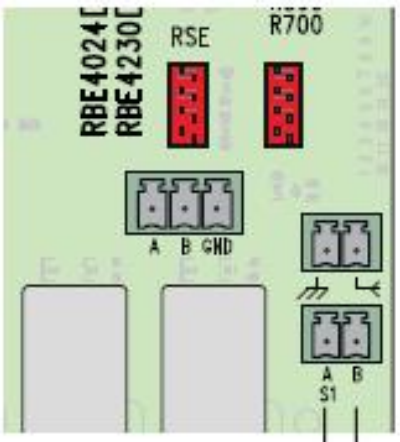

Vložte kartu R700.
Připojte snímač magnetických nebo bezkontaktních karet podle barev na obrázku.

🕮 Lze připojit maximálně 2 ks snímačů paralelně.



Černý
Červený

## Připojení klávesnice




Vložte kartu R800.
Připojte zvolenou klávesnici podle barev na obrázku.

🕮 Lze připojit maximálně 5 ks klávesnic paralelně.



Modrý
Bílý

# PROGRAMOVÁNÍ




Tlačítko **ENTER** slouží k:
- Vstupu do programovacího režimu
- Vstupu do jednotlivých menu
- Potvrzení/zapamatování nastavené hodnoty

Tlačítka **< >** slouží k:
- Přesouvání mezi položkami v menu
- Přidávání a ubírání hodnoty

Tlačítko **ESC** slouží k opuštění menu bez uložení změn.

## Schéma MENU

| | |
|---|---|
| F 1 | Dekódování kódu |
| F 2 | Režim ovlád. impulzu OUT1 |
| F 3 | Režim ovlád. impulzu OUT2 |
| F 4 | Režim ovlád. impulzu OUT3 |
| F 5 | Režim ovlád. impulzu OUT4 |
| F 6 | Doba ovlád. impulzu OUT1 |
| F 7 | Doba ovlád. impulzu OUT2 |
| F 8 | Doba ovlád. impulzu OUT3 |
| F 9 | Doba ovlád. impulzu OUT4 |
| F 10 | Adresa CRP |
| F 11 | Rychlost portu COM |
| F 12 | Nastavení hodin |
| F 13 | Kopír. kódů z RBE na Memory Roll Kopír. |
| F 14 | kódů z Memory Roll na RBE Deaktivace |
| F 15 | naprogramovaného plovoucího kódu (Rolling Code) Zapamatování uživatele |
| U 1 | |
| U 2 | Vymazání uživatele |
| U 3 | Vymazání všech uživatelů |
| A 4 | Reset |
| H 1 | Verze firmwaru |

SAVER.cz

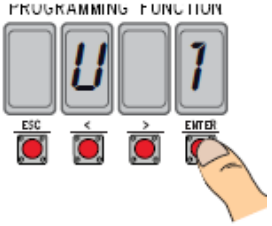
| Funkce | Popis (s černým pozadím jsou hodnoty default = tovární nastavení) |
|---|---|
| **F 1** | **Dekódování kódu.** Výběr typu přijímaného ovládacího kódu (jediný pro všechny výstupy).<br><br>[ 1 ] Rádiové kódy všech sérií (viz tabulka na str. 2)<br>[ 2 ] Rádiové kódy pouze ATOMO<br>[ 3 ] Rádiové kódy pouze TWIN<br>[ 4 ] Kódy klávesnic<br>[ 5 ] Kódy snímačů |
| **F 2** | **Režim ovládacího impulzu OUT1. Výběr režimu impulzu výstupu.**<br>[ 1 ] Režim Přítomné osoby<br>[ 2 ] Režim časovače 1 < -- > 60 sekund<br>[ 3 ] Režim časovače 1 < -- > 180 minut<br>[ 4 ] Režim Krok - Krok |
| **F 3** | **Režim ovládacího impulzu OUT2. Viz [ F 2 ].** |
| **F 4** | **Režim ovládacího impulzu OUT3. Viz [ F 2 ].** |
| **F 5** | **Režim ovládacího impulzu OUT4. Viz [ F 2 ].** |
| **F 6** | **Doba ovládacího impulzu OUT1.** Nastavení doby trvání ovládacího impulzu, pokud byl zvolen režim časovače.<br>[ 1...<–>...60 ] Sekundy / Minuty [ 1...<–>...180 ] |
| **F 7** | **Doba ovládacího impulzu OUT2. Viz [ F 6 ].** |
| **F 8** | **Doba ovládacího impulzu OUT3. Viz [ F 6 ].** |
| **F 9** | **Doba ovládacího impulzu OUT4. Viz [ F 6 ].** |
| **F 10** | **Adresa CRP.** Přidělení jednoznačné logické adresy pro ovládání přijímače prostřednictvím CRP (Came Remote Portocol).<br>[ 1.....255 ] |
| **F 11** | **Rychlost sériové sběrnice RS485.** Nastavení požadované rychlosti portu COM.<br>[ 0 ] 1200 Baud; [ 1 ] 2400 Baud; [ 2 ] 4800 Baud; [ 3 ] 9600 Baud; [ 4 ] 14400 Baud; [ 5 ] 19200 Baud; [ 6 ] 38400 Baud; [ 7 ] 57600 Baud; [ 8 ] 115200 Baud. |
| **F 12** | **Nastavení hodin.** Viz informace v příslušné kapitole. Zobrazuje se pouze při vložené kartě SIPA06. |
| **F 13** | **Ukládání dat na kartu Memory Roll.** Ukládání nastavení a uživatelů na kartu.<br>[ 0 ], [ 1 ] Ulož |
| **F 14** | **Kopírování dat z karty Memory Roll.** Obnovení nastavení a uživatelů z karty.<br>[ 0 ], [ 1 ] Kopíruj |
| **F 15** | **Deaktivace naprogramovaného plovoucího kódu (Rolling Code).**<br>[ 0 ] OFF; [ 1 ] ON |
| **U 1** | **Zapamatování uživatele.** Viz informace v příslušné kapitole. |
| **U 2** | **Vymazání uživatele.** Viz informace v příslušné kapitole. |
| **U 3** | **Vymazání všech uživatelů.** Viz informace v příslušné kapitole. |
| **A 4** | **Reset.** Obnovení továrního nastavení přijímače.<br>[ 0 ], [ 1 ] Resetuj |
| **H 1** | **Verze firmwaru.** |

# U 1 -Zapamatování uživatele (max. 3000)

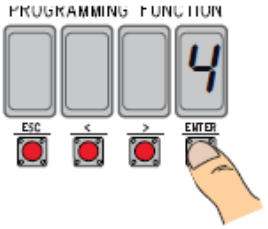
Zapamatování jednoho vysílače (uživatele) v režimu ovládacího impulzu [F 2]

Přiřazení je možné provést pouze v režimu.

- Vstupte do programování, zvolte Zapamatování uživatele [U1]




- Vyberte, které relé přidělit kódu [1]/[2]/[3]/[4].




- Zobrazí se první volná pozice pro zapamatování kódu
  Volné pozice poznáte podle toho, že číslo bliká.

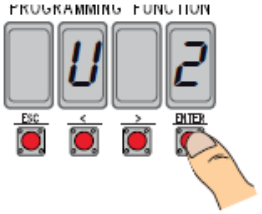


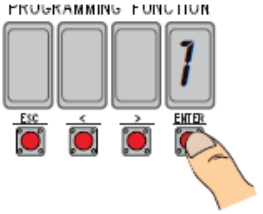

- Vyšlete kód z vysílače (i vícekrát) a pro potvrzení jeho zapamatování se zobrazí nápis [Sto].
  Po dosažení max. počtu uživatelů se zobrazí nápis [FULL].



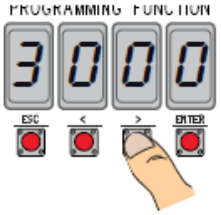

# U 2 -Vymazání uživatele

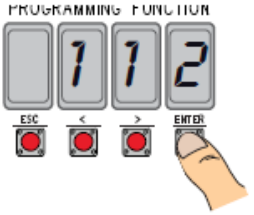
- Vstupte do programování, zvolte Vymazání uživatele [U2] a potom [1].




- Zobrazí se číslo [3000].
  Vyberte číslo uživatele, kterého chcete vymazat, a stiskněte [ENTER].



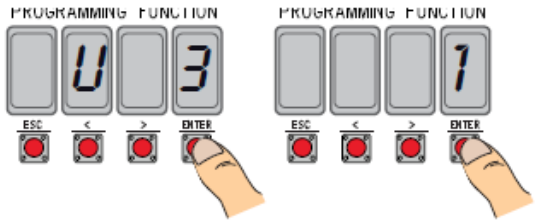

- Na displeji se zobrazí nápis [Clr] jako potvrzení vymazání zadaného uživatele a začne znovu blikat číslování. Vyberte dalšího uživatele k vymazání nebo ukončete operaci pomocí tlačítka [Esc].



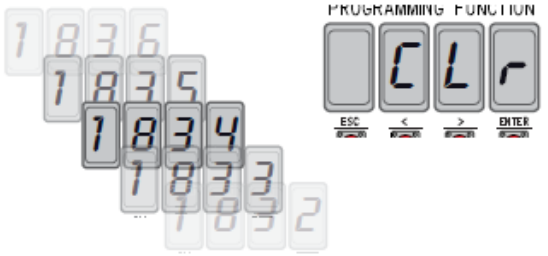

SAVER.cz

## U 3 -Vymazání všech uživatelů

• Vstupte do programování, zvolte Vymazání všech uživatelů [U3] a potom [1].

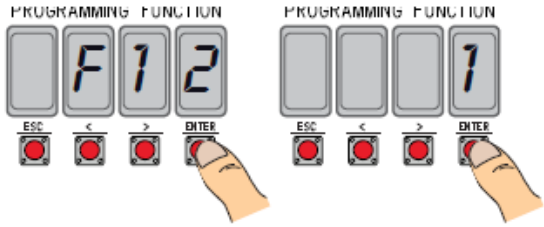



• Rychlým sledem „proběhnou“ čísla všech zapamatovaných uživatelů a nakonec se na displeji zobrazí nápis [Clr] jako potvrzení vymazání všech uživatelů.




## F 12 –Nastavení hodin

• Vstupte do programování, zvolte Nastavení [F12] a potom [1].




• Následně se blikáním zobrazí postupně ( **</>** pro změnu, **ENTER** pro potvrzení): rok, měsíc, den, den v týdnu, hodina, minuty a sekundy, standardní čas zimní / letní), následuje kalibrace nastaveného času pro její aktivaci.

Doporučujeme ověřit správnost nastavení po uplynutí alespoň jednoho měsíce.

## ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE

Před vyhozením je třeba ověřit platné normy o odpadu v místě a zemi montáže. Odpadové složky balení (karton, plasty atd.) patří mezi obvyklé odpadové materiály a mohou být jednoduše odstraněny při dodržení pravidel třídění recyklovatelného odpadu. Ostatní komponenty (desky plošných spojů elektroniky, baterie vysílačů atd.) však mohou obsahovat škodlivé látky. Proto je třeba je odnášet na specializované skládky společností, které jsou k jejich likvidaci autorizovány.

NEŠIŘTE A NEODHAZUJTE ODPAD VOLNĚ DO PROSTŘEDÍ!

## NORMY

Tento výrobek je ve shodě s platnými normami uvedenými v Prohlášení o shodě.

# Seznam registrovaných uživatelů



Je třeba vést si seznam se zapamatovanými kódy/uživateli a jim přidělenými čísly. Příklad:

| | |
|---|---|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 8 | |
| 9 | |
| 10 | |
| 11 | |
| 12 | |
| 13 | |
| 14 | |
| 15 | |
| 16 | |
| 17 | |
| 18 | |
| 19 | |
| 20 | |
| 21 | |
| 22 | |
| 23 | |
| 24 | |
| 25 | |
| 26 | |
| 27 | |
| 28 | |
| 29 | |
| 30 | |
| 31 | |
| 32 | |
| 33 | |
| 34 | |

| | |
|---|---|
| 35 | |
| 36 | |
| 37 | |
| 38 | |
| 39 | |
| 40 | |
| 41 | |
| 42 | |
| 43 | |
| 44 | |
| 45 | |
| 46 | |
| 47 | |
| 48 | |
| 49 | |
| 50 | |
| 51 | |
| 52 | |
| 53 | |
| 54 | |
| 55 | |
| 56 | |
| 57 | |
| 58 | |
| 59 | |
| 60 | |
| 61 | |
| 62 | |
| 63 | |
| 64 | |
| 65 | |
| 66 | |
| 67 | |
| 68 | |

SAVER.cz